萬人空巷。誠自開埠以來。未有之慶闕云

◉卑詩省商恢復與日貿易

柯京十四日電。據此間傳出消息。卑詩省商號乘機與日本恢復貿易者頗敏捷。彼等曾向柯京登記。表示願意依照聯軍最高司令與國聯間貿易委員會所立之規定。派代表前去日本。幾等請願書。現在進行中。事因加拿大限派八人。在日本之時間。以廿一日爲限。（鑑於加拿大之人數限額少。或延長其時間亦未可知）。任何商號欲與日本貿易而不派代表前去者。不必登記。但登記與不登記。須候至九月一號始貿易。惟已登記之代表。可於八月十五號到日本。定九月一號開始貿易之原因。係防止在日本之中立派。捷足先登云。

◉自稱百零十歲西人逝世

域埠十四日電。西人拉藍奠氏。於昨五月五號誕辰。對訪員自稱年一百零十歲。則爲全加拿大第二名年紀最高者。自入醫院後。至今日去世。茲據西婦忠斯氏。乃拉氏生前過去五年在其屋居住者稱。拉氏死後數點鐘。他與處理遺產人。將拉氏藏於保險箱之文件檢閱。證明拉氏之年紀實係九十三歲云。

◉財長不允發表金銀情形

柯京十四日電。財長亞弼氏在國會對黃金情形暨加拿大銀圓與英金鎊平換問題。不允有所發表云。

◉砵亞板汝伐木工人復工

砵亞板汝十四日電。本區之伐木業每年常例停止工作一次。於今晨已復工。昨星期日回去開工之工人。要用特別長途汽車載運云。

◎聘請廚師三名

本餐館茲宜有經驗廚師三名薪金優給長久工作請於下午六時至八時到來商量

160 W. Hastings St.

◎鳴謝駱重煦大國手

敝者弟在埠仔謀生初患傷風咳嗽之症本屬小事不意纏綿數載越咳越甚皮黃骨瘦後出雲埠得駱重煦先生診治按日投藥旬餘得全愈銘感深恩無以爲報特繕片言藉表謝忱俾世之同病者知所問津焉　馬炳　謹白

◎生意出賣

敝者本餐館在沙省奄派羅埠向來生意興旺現在股東志圖別業願將全盤生意連實業樓上有房八个出賣如有梓里欲營斯業者到來商議或函商均隨尊便

STANDARD CAFE
IMPERIAL, SASK.

◎各項生意出賣

本公司代賣各項生意如雜貨店餐館樓業屋宇等有志置業或營生意者請來接洽特表歡迎

BUYRITE AGENCIES
3694 Commercial Dr.
FAir. 8078

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧

入場價目

週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓下及廂房俱五毛
樓上四毛
小童一毛五
星期六及休假日
兩點以前二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後五毛

澳地晏喜市定戲院

◎即時止癢

舌則原銀奉還立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone———PA. 4556

本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業顧客定車請先由電話通知

◎祈蛇風濕丸

風濕爲病。小者通身麻痺。骨節皮肉冷痛。大者成癱瘓之症。久者變成濕毒。身及手足起紅粒。癢不可忍。以上諸症。食此丸而內攻之。若係濕毒。仍要外治。包可安寧。本丸藥力。上通腦頂。下行足膝。內入骨節筋絡。外達皮膚。通行一身。驅逐風濕。有風濕食此丸萬應萬靈。無風濕食此丸生血壯筋堅骨。本丸現下初出茅廬。在于濟世傳名。每盒十二個。定價二元五。買一盒送一盒。由七月一號起至卅一號止。弟專治濕毒癢粒。有外治濕毒藥發售。此藥簡便應驗。不穢衣裳。

YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映旅館時事畫片

◎哀謝（三）

先考諱有爲字建恒號堃培鄭公府君不幸於本年五月七日逝世隨於六月十五日出殯歸土　叨蒙雲埠中華會館舉行公葬並組織治喪處辦理喪事復蒙各埠團體暨各昆仲親戚朋友惠贈花圈賻儀輓聯誄詞及親臨執紼素車致送隆情厚誼歿存均感謹此道謝

棘人德永哀啟

厚惠芳名列后　恕不稱呼

鄭榮陽總堂慈善部實業部仝賻儀壹百元　鄭榮陽總堂雲埠昆仲共賻儀三百三拾七元　芳名錄后　約士西餐館貳拾元　彰奇　悅女　重生加拿大西餐館　以上每拾元　振秀慶光　振衡　正亮　慶棠　子源慶輝　厚寧　維炘　譜聲　潤欽鑑朋　瑞忠　厚儲　壽松　漢持寧家　如灼　遠鎏　家豐　厚鈿萬利園　以上各五元　廷近四元太暖　松照　重光　維就　水清正寶　維驥　正壽　逢榮　忠趫厚業　帝証　茄士地餐館　各三元東貝　官載　瓊瑞　振瓊　正利華麗　華鏡　維裕　振劭　葉澤慶傳　厚常　如心　翰聲　應揚榮安　德倫　振麟　月仰寶保　振熙　文協　漢澤　樹榮寶利　華錫　忠敏　纘慶　泗榮珪澤　宏舜　尚靖　尚植　正衞尚概　正曉　振敦　帝曉慶讓　正疇　金源　社庚華琛　正芹　慶強　慶潤銳卿　慰廷　總聲　遠榮　美華以上各弍元　厚昌　才煦　尚顯　遠崇就長　茂秀　翹聲　遠莊　錫聰持來　景棠　維椿　南澤家敦　燕祥　玉英　燦華惠容　厚和　乾彰　以上各壹元

二埠鄭榮陽分堂昆仲仝賻儀廿四元

芳名錄后　遠瓊　尚慰　忠信　慶接家瓊　維城　尚藻　慶森　錫忠慶鉅　厚秩　太平洋西餐館　共廿四元　錦碌埠鄭惠華五元　鄭宇廷五元　鄭灼廷二元　鄭慶濟三元片的頓埠O.K.餐館仝人共賻儀壹拾八元　乃麼埠鄭榮陽分堂賻儀壹拾壹元　鄭厚增貳元　占尾利市埠鄭榮陽分堂昆仲仝賻儀四拾二元

芳名錄后　慶溥　慶慈　振祺　忠潤就才　慶達　業源　業琳　厚基柱家　業瑜　銑光　家瀚　振進慶秀　厚滋　業才　業森　忠權發寧　發悅　以上共四拾貳元

黨近埠鄭榮陽分堂賻儀拾元　党近埠鄭姓昆仲及戚友仝賻儀三拾七元

芳名錄后　鄭忠梅壹拾元　彪聲纘燕　成球　尚焯　尚潮　尚栢以上各貳元　就光　養聲　鉅初以上各三元　彰彩　厚銘　家述新添　齊鉅　吳在約　各壹圓

黨近天保四五件仝賻儀廿元　芳名錄后　鄭双栢　厚家　松長　如順尚清　儀聲　鄭保　以上各貳元鄭福宜　纘基　成就　偉聲　梁松樂各壹元　鄭家華　尚銳　各五毛

黨近埠士屯四五工件仝賻儀廿六元五

芳名錄后　鄭正璞　陳直五元鄭瓊聲二元五　基達　尚昂　熙忠各貳元　偉光　慶晃　尚球　家豐厚灼　華權　燕忠　壬午　秋良蘭聲　厚接　忠悅　周養　各壹元

黨近鄭榮勝四五工件仝賻儀五十九元

二毫五　芳名錄后　鄭榮勝五元鄭尚藝五元　鄭鴻麟三元　鄭厚純尚祿　秋長　濃優　尚煦　尚深鄭業強　榕芳　如栢以上各二元　厚健　如喜　厚泗　遠慶　銳聲厚洪　纘銘　敬深　雅聲鏢聲　珍光　周憲戊　岑元珠樹培　潤炳　馮基　朱南　侯洪　張富焜蘇添　梁發集　馮昌想　李錫礽唐錦　梁沾芳　黃寬培　林伙以上各壹元　葉燕七毫五　馬榮福二元　馮經灼　曹學　朱時　沈沃廖進　以上各五毫

列必珠鄭榮陽分堂昆仲仝賻儀廿元

芳名錄后　正廷　慶順　厚砌　濃泮潤廉　家棟　忠燊　文正　忠枝厚拱　維暐　共銀廿元緬省鄭坤華賻儀拾元

域埠鄭悅精賻儀三元　（以上各位賻儀係交鄭正亮君收轉交治喪處）

雲埠濠頭僑所昆仲　崇義總會及實業部　卡城崇義支會中山同鄉會卡城潘仲

維城崇義支會及實業部　卡城潘仲謙合家　梁裕昌合家　林三合繆文藝　鄭金提　余桂倫合家繆鐵聲　郭文吟　郭鏡羣　雷華漢梁覺魂　鄭仲虞　陳寬安合家古禹獻合家　阮熾標　阮華煥郭鳳林　郭捷羣　郭子章　李銘贊李蔭韶　麥惠光　陳華有　李植生雷宜沈　雷萬球　馬鈺瓊　繆贊祥阮澤春　阮官山　阮官　伍帝成陳玉州　繆郁蓬　黃琴章　黃寶森黃怡邦　雲埠龔貞銳　黃煥劍林舉振合家　鄭茂　鄭錦華　劉物雷　健　余培　陳芬氏　李成夫人黃雲晃夫人　王章泮　馬敢亮夫人王秋成　林善聰　鄭華亮　余利源李偉休夫人　黃國雄　楊穩暖鄭帝祥　王英杰　賴　焜　鄭華操雷健嵩　鄭鑑朋　黃惠華　黃　源黃惠慶　朱財　溫金有　雷　維黃孔昭夫人　陳社儀　陳社朋孫基合家　李根　林福榮　林其慶五洲藥房　朱去非　羅朝彬　羅萬勝極樂氏　鄭程萬　蔡宜華　鄭燦華鄭銳卿合家　鄭潤欽　林祖森陳繼堯　梁瑞錫　王焯源　吳賀滿林福善　王　惠　黃宗衡　鄭福緣龔貞信　（以上各位賻儀均交吾母手收）

卡城崇義會支部及實業部　潘仲謙合家　余緒昌　林三合　梁有德梁裕昌　繆鐵聲　繆祥　繆　藝黃錦章　（以上俱唁電）

亞洲旅館
加拿大雲高華
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐暖煖冷熱水嚨，溫泉浴室，近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎　電話 PA. 6962

門牌片咁街東壹三九號

司理馬本步敬啓

司公限有伯羅斯舍

SEARS, ROEBUCK & CO. OF CANADA LTD.
521 West Pender St.　Vancouver, B. C.　Phone: TA. 2311
723 Pandora Ave.　Victoria, B. C.　Phone: Beacon 5161

雲高華分行
片打街西五弍壹號
域多利分行
片都罅街七弍三號

本公司專營郵寄百貨生意目錄印備歡迎來取如蒙賜顧請移玉步或以電話通知手續簡便妥捷無比

裕綸德
加拿大域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St.　P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到祖國
雜貨
藥材
丸散
瓷器
零沽批發

SUN SUN
103½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

專洗蔴雀牌
從舊翻新　工夫精良
外埠顧客　更加速成
每副取回工銀拾圓
謝兆棠啓

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.　HA. 5566

花旗麵廠鷄蛋麵
質好味美
價廉衞生
各埠各家
均有代理
大小光顧
備極歡迎

CORNETT BROTHERS LTD.
33 EAST HASTINGS ST.

△專售男界靴
本公司常有上等男靴發售經營已歷卅三年
倘君下次購買新靴歡迎賜顧
歌匿兄弟公司謹啓

極樂氏藥房
補身藥王
大補丸
招股時期大減價
剪此廣告付來購藥
買壹送一
每盒五元四毛
○大補丸補身之功效
治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功
○精補精　每樽二元
皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒一元一毛
風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓
◎極樂氏搜毒丸　每樽二元
治風濕骨痛・肺療內鬱・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癖・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也
［寄費壹毛　買者自理］
▲極樂氏藥房▼
GECK LOCK SIE
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

籌辦極樂氏中西藥房有限公司設在省港
章程印備函索即奉

片打運送公司
PENDER TRANSFER
258 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 TA. 2039

本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞賜顧隨時應命長期交易取價從廉
司理李泰全謹啓

新亞旅社
雲高華埠
HOTEL SUN AH
（電話）MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區勝間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票餉留心光顧

地位最適當布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏定價不敢昂隨時可帮忙方知官不妄

司理關邦健謹啟

（滿）（地）（可）（行）（銀）

本銀行設立已有壹百二十五年之歷史向來對于華友滙款備極妥當無論滙票飛郵或電滙均隨尊便如各華友回國欲知滙款詳細情形本行樂爲解釋一切幸祈留意焉

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

光華鐵行
加拿大域多利
MARS HARDWARE
564 Fisguard St.　Phone B-3821
VICTORIA, B. C.

本行新張物品優良電器農具鋼鐵堅強玻璃磁器碗碟壺觴花紙色料艷麗非常兒童玩具引興深長僑胞惠顧樂意相將

禮孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之款項・每人每月限一百元・本銀行接滙港紙與美國紙・並有特別辦法・爲歸國華僑帶款出口・凡有委託・妥爲照料・如用華文致函本銀行・亦能解讀・